

305. Sulla disponibilità ad ascoltare e il benessere qui e ora

Testo inviato da Gattera Giulia, Piccoli Marzia e Guarnizzo Liliana (operatori socio sanitari nella casa di riposo "Fondazione Marzotto" di Valdagno, gruppo del mattino) e discusso al corso "L'Approccio Capacitante nella cura degli anziani fragili, in particolare di quelli smemorati e disorientati", tenutesi a Valdagno il 18 gennaio 2017. La conversazione è stata registrata in modo palese con il consenso informato del conversante e del familiare di riferimento. La trascrizione è fedele, comprese le parole mal formate, tronche, ripetute e le frasi senza senso. Il nome del conversante e ogni dato che possa permettere l'identificazione sua o di altre persone e luoghi è stato alterato per rispettarne la privacy.

Il conversante

Irneria ha 94 anni, ha una scolarità di 5 anni. E' vedova e senza figli.

Vive in struttura da un anno proveniente da un'altra casa di riposo.

Presenta sintomi di demenza senile con sindrome ansiosa depressiva.

Cammina e si alimenta autonomamente, necessita di aiuto per l'igiene e l'abbigliamento.

È disorientata nel tempo e nello spazio.

Il contesto

Il colloquio avviene nel pomeriggio, all'interno della sua stanza, mentre Irneria è stesa sul letto.

La conversazione

La signora acconsente alla richiesta dell'operatore di entrare nella sua stanza e di sedersi vicino a lei sul fianco del letto. Partecipa al colloquio in modo allegro e spontaneo, parlando per lo più in dialetto (che è stato tradotto).

Durata della conversazione: 7 minuti e 16 secondi.

Il testo: Sono contenta io di stare qua

1. OPERATORE: Buongiorno signora Irneria.
2. IRNERIA: Buongiorno (*si tocca il viso sorridendo*)
3. OPERATORE: Come stai?
4. IRNERIA: Metà e metà (*ridendo*)... Metà e metà (*ridendo*)
5. OPERATORE: Come ti chiami?
6. IRNERIA: Vanni Irneria sarebbe.
7. OPERATORE: Ma che bel nome! Non ho mai sentito quel nome!
8. IRNERIA: No no... ce ne sono tante con quel nome qua!
9. OPERATORE: E' un nome vicentino?
10. IRNERIA: Son qua di Valdagno io! Son sempre stata qua a Valdagno io... lei dove abita? (*si tocca il viso*)
11. OPERATORE: Io abito qua a Valdagno.
12. IRNERIA: Ah ecco!
13. OPERATORE: Però io non sono valdagnese!
14. IRNERIA: No!?! (*si tocca il viso*) ah madonna (*si tocca il viso*). No, noi altre siamo nate qua a Valdagno... valdagnese... valdagnese... nella provincia di Vicenza... sempre stata bene però... c'ho fatto le scuole... tutto... e sempre stata bene!... sono contenta io (*si tocca il viso*)!
15. OPERATORE: Ed è contenta di essere qui con noi?
16. IRNERIA: Sì sì! Io non mi trovo mica in difficoltà... mi trovo bene... sono sempre andata a lavorare... ho sempre accettato tutto (*si tocca il viso*)... volentieri...

17. OPERATORE: E' sposata lei?
18. IRNERIA: Sì sì... solo che per adesso non ho figli (*si tocca le mani*)! Ma pazienza... bisogna accettare tutto... ecco dai... l'importante è star bene... dai, ecco... aver la salute conta... perché ne ho avute abbastanza... ne ho fatto di ospedali... quanto ospedale che ho fatto non la può neanche immaginare (*si tocca le mani e il viso*)... pazienza... e sono ancora qui...
19. OPERATORE: E noi siamo tanto tanto contente di averla qui con noi!
20. IRNERIA: (*ride e si tocca il viso*) anch'io (*ride*), sì grazie grazie (*ride*)... senti che mani fredde che hai (*ride*), come mai?
21. OPERATORE: Perché abbiamo lavorato, corriamo e dopo fuori è freddo, mentre qua è un caldo tremendo.
22. IRNERIA: Sì sì lo pensavo... perché non son mica buona a sopportare il caldo proprio... a dormendo... c'è più salute, avendo, senza quei così lì (*indica i termosifoni*)... fanno male alla gola (*si tocca il viso e ride*).
23. OPERATORE: Ha ragione Irneria! Che dice, ha voglia se andiamo a mangiare il merendino?
24. IRNERIA: ... Non posso restare in letto?
25. OPERATORE: Vuole stare a letto?
26. IRNERIA: Mi piace stare in letto (*ride*)
27. OPERATORE: Va bene!
28. IRNERIA: Grazie grazie, (*ride*) grazie... grazie... tanti saluti. (*ride*)
29. OPERATORE: Sei felice, vero?
30. IRNERIA: Sono contenta io di stare qua... (*ride e si tocca il viso*) sì sì... al caldo e son via da tutte le preoccupazioni... no no, ma mi piace... ho tanta compagnia qui... e allora mi passano via bene le giornate... no no, sono contenta io... e dopo almeno sono dentro al coperto, mi che si crede più importante... perché avere una casetta, ma se c'è freddo con questo tempo... ma qua sto bene... ma lei di dov'è?
31. OPERATORE: Io lo sa che vengo da lontano lontano? Vengo dall'Almerica!
32. IRNERIA: Coosaaa? (*si tocca il viso*) Ma è stabile qua adesso?
33. OPERATORE: Sì adesso mi hanno assunto qui a lavorare.
34. IRNERIA: Ma tornerà ancora in America? (*si tocca il viso*)
35. OPERATORE: Noo, è tanto distante.
36. IRNERIA: E' meglio che lei stia qua con noi... va là va là... si sta bene qua (*ride*)... nooo... poi per carità ognuna sente il suo bisogno... madonna che piacere averla qua (*ride*)... ho piacere ad averla qua con me (*ride e si tocca il viso*)...
37. OPERATORE: Mi fa ridere anche a me! Lei è proprio simpatica! Mi fa ridere tanto!
38. IRNERIA: (*ride*) Io sono una povera vecchia anch'io (*ride*)... mi piace scherzare con la gente (*ride*).
39. OPERATORE: Eh, ma che bella vecchia che è lei! Io vorrei arrivare alla sua età in gamba come lei!
40. IRNERIA: Io ho lavorato abbastanza... da piccola in su... non ve lo dico neanche.
41. OPERATORE: Ma che lavoro faceva?
42. IRNERIA: In fabbrica, filatura... e dopo sono stata a tenere i bambini perché non avevo figli... e ho sempre lavorato nella mia vita... mi piacevano i bambini... l'asilo... dopo sono andata in fabbrica... e ho sempre lavorato... e adesso son qua vecchia (*ride*)... sono contenta proprio (*ride*)... contenta (*ride*)... mi piace molto che vieni a trovarmi.
43. OPERATORE: Sa... adesso... la ringrazio che mi ha dedicato tutto questo tempo.
44. IRNERIA: Ah bè... per me volentieri... stai qua con me (*ride*) volentieri, qua con me (*ride*).
45. OPERATORE: Ah sì? Bè grazie mille... però io adesso devo andare perché devo ancora fare qualche lavoretto.

46. IRNERIA: Che lavoro fa lei?
47. OPERATORE: Lavoro qui con voi.
48. IRNERIA: Ah... fa bene, fa bene... ma... lei non è di qua?
49. OPERATORE: Noo... sono americana.
50. IRNERIA: Bene (*si tocca il viso*)... sento che tu sei una bambola... sul serio... io pensavo che fosse qua... nostra...
51. OPERATORE: Ma grazie amore del complimento! E comunque grazie ancora! Adesso vado a fare il tè per voi, se glielo porto lo beve volentieri?
52. IRNERIA: Sì... solo che non mi piace mica tanto... bevo caffelatte piuttosto (*ride*).
53. OPERATORE: E allora oggi le porto il caffè e la ringrazio.
54. IRNERIA: Grazie della vostra visita... perché mi fa piacere (*ride*)... ciao... e grazie della visita (*ride*)... stammi bene (*si tocca il viso*).

Commento (a cura di *Gattera Giulia, Piccoli Marzia e Guarnizzo Liliana*)

L'ospite è collaborante e contenta del momento passato insieme.

Dimostra di avere una memoria a lungo termine ma non a breve termine.

Le piace raccontare il passato, è molto contenta di raccontarlo e dimostra una certa curiosità verso la sua interlocutrice.

Il clima che si è instaurato in questa conversazione è un clima sereno e spontaneo.

Commento (a cura di *Pietro Vigorelli*)

Durante il lavoro di gruppo è stato notato che Irneria ha espresso tutte le sue competenze elementari, in particolare quella emotiva (turno 18) e ha avviato una ricostruzione della sua storia di vita, presente e passata. Il gruppo si è poi interrogato sulle tecniche capacitanti utilizzate dall'operatore per favorire il fluire della conversazione e l'emergere delle competenze.